1. Wie kann man im Umgang mit personenbezogen Daten gewährleisten, dass Persönlichkeitsrechte nicht beeinträchtigt werden?

Jak při zacházení s osobními údaji zaručit, aby se neporušovala práva na ochranu osobnosti?

https://cs.wikipedia.org/wiki/Pr%C3%A1vo_na_ochranu_osobnosti

 Die EU-Datenschutz-Grundverordnung gibt öffentlichen und nicht öffentlichen Stellen Anweisungen für die Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten.

Obecné nařízení o ochraně osobních údajů v EU obsahuje doporučení pro sbírání a zpracovávání osobních údajů ve veřejném a neveřejném prostoru.

3. Ist der Datenschutz in Corona Zeiten ausgesetzt?

Kreativní, ale právně nezávazné: Nezapomíná sePravidla ... neplatí na ochranu osobních dat za časů koronaviru?

4. Die Deutsche Telekom hat dem Robert-Koch-Institut Bewegungsdaten von Handynutzern zu Verfügung gestellt, um die Ausbreitung von Covid-19 einzu dämmen.

Německý Telekom poskytl Institutu Roberta Kocha údaje z telefonních zařízení o pohybu osob, aby zabránil šíření onemocnění Covid-19.

- 5. Aus Sicht des Datenschutzes ist dieses Vorgehen akzeptabel, vorausgesetzt alle Daten sind tatsächlich anonymisiert und lassen keinen Rückschluss auf einzelne Nutzer zu.
- Z hlediska ochrany osobních dat je tento postup akceptovatelný za předpokladu, že jsou všechna data opravdu anonymizovaná a jednotliví uživatelé se nedají zpětně dohledat.
 - 6. Zu den besonders schützenswerten Daten gehören Patientendaten und z.B. Informationen, ob ein Patient positiv getestet wurde oder bereits an Covid-19 erkrankt ist.

Obzvlášť chráněny by měly být údaje o pacientech, např. jestli byl pacient na Covid-19 testován pozitivně anebo jestli Covidem-19 přímo onemocněl.

7. Eine Auskunftspflicht oder die Pflicht, sich einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen, kann zwar nicht gegenüber dem Arbeitgeber, allerdings gegenüber Gesundheitsbehörden bestehen.

Povinnost poskytnou své <mark>osobní údaje</mark> nebo se podrobit lékařskému vyšetření nemají lidé vůči zaměstnavateli, ale vůči <mark>zdravotnickým zařízením</mark>.

8. Private Handynummern von der Belegschaft erheben ist nur mit Zustimmung der Betroffenen erlaubt, eine Pflicht zur Offenlegung privater Kontaktdaten besteht

für die Beschäftigten nicht, wird jedoch regelmäßig in ihrem eigenen Interesse liegen.

Shromaďování spukromých telefonních čísel zaměstnanců je dovoleno jen s jejich souhlasem. Zaměstnanci nemají povinnosti zveřejnovat soukromé kontaktní údaje svých kolegů, je to ale zpravidla v jejich vlastním zájmu.

9. Mitarbeiter, welche in direktem Kontakt mit einem Infizierten waren, sind zu warnen und werden in der Regel selbst zur Eindämmung der Ansteckungsgefahr von der Arbeit freigestellt.

Je potřeba varovat kolegy, kteří přišli do přímého kontaktu s nakaženým. Aby se snížilo riziko přenosu, bývají zaměstnavatelem většinou se sami rozhodnou uvolněni.

10. Regelmäßig kann eine derartige Maßnahme abteilungs-/ bzw. teambezogen ohne konkrete Namensnennung erfolgen.

Pravidelně lze podobné opatření provádět v odděleních nebo týmech, aniž by se uvádělo konkrétní jméno.

200 Wörter